

DE Deutsch	CZ Čeština	DK Dansk	ES Español	FR Français	GB English
- Die aktuellen örtlichen Installationsvorschriften sind bei der Montage und Inbetriebnahme zu beachten. - Bitte lassen Sie die Installation nur durch fachkundige Personen durchführen. Bei elektronischen Produkten muss die Installation zusätzlich durch eine Elektrofachkraft durchgeführt werden. Gilt nicht für steckerfertige Geräte. - Produkt nur zur Verwendung in Privathaushalten. - Bei Frostgefahr Wasserzufuhr unterbrechen. - Nur für Trinkwasser zugelassen. Kein Meer-, Brunnen- oder Regenwasser verwenden. - Entsorgung gemäß aktuellen behördlichen Vorschriften.	- Při montáži a uvedení do provozu je třeba dodržovat aktuální místní předpisy pro instalaci. - Montáž prosíme nechte provést pouze odborným personálem. V případě elektronických výrobků musí instalaci rovněž provést kvalifikovaný elektrikář. Nevztahuje se na spotřebiče zapojené do zásuvky. - Výrobek je určen pouze k použití v soukromých domácnostech. - V případě nebezpečí zamrznutí přerušte přívod vody. - Povoleno pouze pro pitnou vodu. Nepoužívejte mořskou, studniční nebo dešťovou vodu. - Zlikvidujte podle aktuálních úředních předpisů.	- De til enhver tid gældende lokale installations-bestemmelser skal overholdes ved montering og ibrugtagning. - Lad kun fagkyndige personer gennemføres monteringen. Elektroniske produkter skal altid desuden installeres af en autoriseret elektriker. Gælder ikke for plug-in-apparater. - Produktet må kun anvendes i private husholdninger. - Ved risiko for frost skal vandtilførslen afbrydes. - Kun godkendt til drikkevand. Uegnet til havvand, brøndvand eller regnvand. - Bortskaffelse sker i henhold til de til enhver tid gældende myndighedsbestemmelser.	- Durante el montaje y la puesta en marcha deben respetarse las normas de instalación locales vigentes. - Por favor, permita que sea únicamente el personal profesional quien realice el montaje. Un electricista deberá efectuar además la instalación de los productos electrónicos. No se aplica a los aparatos enchufables. - Producto apto únicamente para su uso en hogares privados. - En caso de peligro de heladas, interrumpa el suministro de agua. - Sólo autorizado para agua potable. No emplear agua de mar, agua de fuente ni agua de lluvia. - La eliminación del producto debe efectuarse de acuerdo con la normativa oficial vigente.	- Tenir compte des instructions de montage locales actuelles lors du montage et de la mise en service. - Veuillez confier le montage à des personnes qualifiées. Pour les produits électroniques, l'installation doit également être effectuée par un électricien. Ne s'applique pas aux appareils prêts à être branchés. - Ce produit est réservé à un usage domestique. - En cas de risque de gel, couper l'arrivée d'eau. - Autorisé uniquement pour l'eau potable. Ne pas utiliser d'eau salée, d'eau de forage ou d'eau de pluie. - Élimination conformément aux réglementations légales actuelles en vigueur.	- The current local regulations must be followed during installation. - Only allow experts carry out the installation work. In the case of electronic products, installation must be carried out additionally by a qualified electrician. Does not apply to plug-in appliances. - The product is only to be used in private households. - If there is any risk of frost, disconnect the water supply. - Only approved for potable water. Do not use seawater, well water or rain water. - Disposal in accordance with current official regulations.
⚠ Sicherheitshinweise - Führen Sie keine eigenständigen Reparaturen ohne Rücksprache mit dem Hersteller aus. Führen Sie keine Modifizierungen am Produkt durch. Andernfalls sind Haftungs- und Garantiesprüche ausgeschlossen. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags, einer Überhitzung, einer dauerhaften Beschädigung des Produkts, eines Brandes oder eines Kurzschlusses! - Bitte beachten Sie, dass das Produkt auch bei Verwendung einer Enthärtungsanlage regelmäßig entkalkt werden muss.	⚠ Bezpečnostní pokyny Neprovádějte žádné samostatné opravy bez konzultace s výrobcem. Neprovádějte na výrobku žádné úpravy. V opačném případě je vyloučena odpovědnost a nárok na záruku. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem, přehřátí, trvalého poškození výrobku, požáru nebo zkratů!	⚠ Sikkerhedshenvisninger Udfør ikke selvstændige reparationer uden at rådføre dig med producenten. Der må ikke foretages ændringer på produktet. I modsat fald er ansvar og garantikrav udelukket. Der er risiko for elektrisk stød, overophedning, permanent beskadigelse af produktet, brand eller kortslutning!	⚠ Indicaciones de seguridad No realice ninguna reparación independiente sin consultar al fabricante. No realice ninguna modificación en el producto. De lo contrario, se excluyen la responsabilidad y los derechos de garantía. Existe riesgo de descarga eléctrica, sobrecalentamiento, daños permanentes en el producto, incendio o cortocircuito.	⚠ Consignes de sécurité N'effectuez pas de réparations de votre propre chef sans avoir consulté le fabricant. N'effectuez aucune modification sur le produit. Dans le cas contraire, les droits de responsabilité et de garantie sont exclus. Il existe un risque de choc électrique, de surchauffe, d'endommagement durable du produit, d'incendie ou de court-circuit ! Veuillez noter que le produit doit également être détartré régulièrement, même en cas d'utilisation d'un adoucisseur d'eau.	⚠ Safety notes Do not carry out any independent repairs without consulting the manufacturer. Do not make any modifications to the product. Otherwise, liability and warranty claims are excluded. There is a risk of electric shock, overheating, permanent damage to the product, fire or a short circuit! Please note that the product must also be descaled regularly, even when using a water softener.
ⓘ Konformitätserklärung Wir erklären hiermit, dass das aufgeführte Dusch-WC den Anforderungen, der zum Ausstellungszeitraum gültigen EU- und EG-Richtlinien entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter dem folgenden Link verfügbar: fschuette.com/clientfiles/pdf/CE-Konformitaetserklaerung_Dusch-WC-93100.pdf	ⓘ Prohlášení o shodě Tímto prohlašujeme, že výše uvedený sprchový systém splňuje následující požadavky, požadavkům obsaženým ve směrnicích EU a ES platných v době instalace. Kompletní text prohlášení o shodě EU je dostupný pod následujícím odkazem: fschuette.com/clientfiles/pdf/CE-Konformitaetserklaerung_Dusch-WC-93100.pdf	ⓘ Overensstemmelseserklæring Vi erklærer hermed, at det anførte bruseystem overholder kravene i EU- og EF-direktiverne, der var gældende på udstedelsestidspunktet. Du finder EU-overensstemmelseserklæringen i sin fulde ordlyd på følgende link: fschuette.com/clientfiles/pdf/CE-Konformitaetserklaerung_Dusch-WC-93100.pdf	ⓘ Declaración de conformidad Por la presente declaramos que el sistema de ducha especificado cumple los requisitos de las directivas CE y UE vigentes en el momento de la emisión. El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible bajo el siguiente enlace: fschuette.com/clientfiles/pdf/CE-Konformitaetserklaerung_Dusch-WC-93100.pdf	ⓘ Déclaration de conformité Par la présente, nous déclarons que le système de douche mentionné satisfait aux exigences des directives de la CE et de l'UE en vigueur à la date d'établissement de la présente déclaration. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible sous le lien suivant : fschuette.com/clientfiles/pdf/CE-Konformitaetserklaerung_Dusch-WC-93100.pdf	ⓘ The illustrations may differ from the product.

ⓘ Die Abbildungen können vom Produkt abweichen.

ⓘ Obrázky se mohou od výrobku odlišovat.

ⓘ Illustrationerne kan afvige fra produktet.

ⓘ Las figuras pueden diferir del producto.

ⓘ Les illustrations peuvent différer du produit.

ⓘ The illustrations may differ from the product.

HR Hrvatski

- Pri montaži i puštanju u rad trebate se pridržavati važećih lokalnih propisa o instalaciji.
- Montažu smije izvoditi samo stručno ospo sobljeno osoblje. U slučaju elektroničkih proizvoda, instalaciju također mora izvesti kvalificirani električar. Ne odnosi se na priključne uređaje.
- Proizvod je samo za uporabu u u privatnim kućanstvima.
- Prekinite dovod vode ako postoji opasnost od mraza.
- Dopušteno samo za vodu za piće. Ne koristiti morskou vodu, bunarsku vodu ili kišnicu.
- Zbrinjavanje u skladu s važećim službenim propisima.

⚠ Sigurnosne upute
Ne popravljajte sami bez savjetovanja s proizvođačem. Ne radite nikakve izmjene na proizvodu. U suprotnom su isključeni zahtjevi vezani uz odgovornost i jamstvo. Postoji opasnost od strujnog udara, pregrijavanja, trajnog oštećenja proizvoda, požara ili kratkog spoja!

Izjava o sukladnosti
Izjavljujemo, da navedeni tuš sustav odgovara zahtjevima EU-smjernica koje važe u vrijeme izdavanja. Potpuni tekst EU-izjave o usklađenosti dostupan je pod sljedećom poveznicom: fschuette.com/clientfiles/pdf/CE-Konformitaetserklaerung_Dusch-WC-93100.pdf

ⓘ Slike se mogu razlikovati od proizvoda.

ⓘ Az ábrák eltérhetnek a terméktől.

ⓘ Le figure possono differire dal prodotto.

ⓘ De afbeeldingen kunnen van het product afwijken.

ⓘ Ilustracje mogą odbiegać od rzeczywistego wyglądu produktu.

ⓘ Figurile pot diferi de produs.

ⓘ The illustrations may differ from the product.

RU Русский

- При выполнении монтажа и ввода в эксплуатацию необходимо соблюдать актуальные местные требования и рекомендации к монтажу.
- Монтаж должен производиться только компетентными лицами. К монтажу электронных изделий дополнительно надо привлечь квалифицированного электрика. Не относится к подключаемым приборам.
- Изделие предназначено исключительно для использования в частных домашних хозяйствах.
- Перекрыть подачу воды при риске замерзания.
- Разрешено использовать только для питьевой воды. Морскую, колодезную и дождевую воду использовать нельзя.
- Утилизировать изделие в соответствии с требованиями актуальных нормативных документов.

⚠ Указания по технике безопасности
Не выполняйте самостоятельный ремонт без консультации с производителем. Не вносите никаких изменений в изделие. В противном случае ответственность и гарантийные обязательства исключаются. Существует опасность поражения электрическим током, перегрева, необратимого повреждения изделия, пожара или короткого замыкания!

Декларация соответствия
Настоящим мы заявляем, что представленная душевая система соответствует требованиям директив Европейского Союза и Европейского Сообщества, действующих на момент публикации. Полный текст Декларации соответствия ЕС можно найти по следующей ссылке: fschuette.com/clientfiles/pdf/CE-Konformitaetserklaerung_Dusch-WC-93100.pdf

ⓘ Внешний вид изделия может отличаться от изображений.

SE Svenska

- De aktuella lokala installationsföreskrifterna skall beaktas vid montering och idrifttagning.
- Endast sakkunniga personer får montera utrustningen. Installation av elektroniska produkter måste dessutom genomföras av behörig elektriker. Gäller inte för plug-in-apparater.
- Produkt avsedd att användas endast i privathushåll.
- Bryt vattentillförseln vid risk för frost.
- Godkänt endast för dricksvatten. Använd inte havs-, brunns- eller regnvatten.
- Bortskaffning enligt aktuella myndighetsföreskrifter.

⚠ Säkerhetshänvisningar
Utför inga självständiga reparationer utan att rådgöra med tillverkaren. Gör inga ändringar på produkten. I annat fall utesluts ansvar- och garantianspråk. Det finns risk för elektriska stötar, överhettning, bestående skador på produkten, brand eller kortslutning!

Försäkran om överensstämmelse
Härmed förklarar vi att den angivna System för duschen uppfyller kraven i de vid upställningstidpunkten gällande EU- och EG-direktivten. Den fullständiga texten till försäkran om överensstämmelse (EU) finns på följande länk: fschuette.com/clientfiles/pdf/CE-Konformitaetserklaerung_Dusch-WC-93100.pdf

ⓘ Bilder och produkt kan skilja sig åt.

SI Slovenski

- Pri montaži in zagonu je treba upoštevati veljavne krajevne predpise za inštalacijo!
- Montažo naj opravijo le strokovno uspo sobljene osebe. Pri električnih izdelkih mora namestitev še dodatno izvesti električar. Ne velja za vitčne naprave.
- Izdelek je predviden samo za uporabo v zasebnih gospodinjstvih.
- Pri nevarnosti zmrzali prekinite dovod vode.
- Dovoljeno len pre pitno vodo. Ne uporabljati morske vode, vode iz vodnjakov ali deževnice.
- Pri odstranjevanju je treba upoštevati krajevne predpise.

⚠ Varnostni napotki
Brez posvetovanja s proizvajalcem ne izvajajte samostojnih popravil. Na izdelku ne izvajajte nobenih sprememb. V nasprot-nem primeru so odgovornost in garancijski zahtevki izključeni. Obstaja nevarnost električnega udara, pregrevanja, trajne poškodbe izdelka, požara ali kratkega stika!

Izjava o skladnosti
Izjavljamo, da naveden Sprchový systém ustreza zahtevam Direktiv EU in ES, ki so veljale v času začetka prodaje izdelka. Celotno besedilo EU-izjave o skladnosti najdete na naslednji povezavi: fschuette.com/clientfiles/pdf/CE-Konformitaetserklaerung_Dusch-WC-93100.pdf

ⓘ Slike se lahko razlikujejo od izdelka.

SK Slovaška

- Pri montáži a uvedení do prevádzky je potrebné dodržiavať aktuálne miestne predpisy pre inštaláciu.
- Montáž nechajte zrealizovať prostredníctvom odborníkov. V prípade elektronických výrobkov musí byť inštalácia vykonaná kvalifikovaným elektrikárom. Nevztahuje sa na spotrebiče so zástrčkou.
- Výrobok je určený len na použitie v domácnostiach.
- Pri nebezpečenstve mrazu, prerušte dodávku vody.
- Povolené len pre pitnú vodu.Nepoužívajte vodu morskú, zo studne alebo dažďovú.
- Likvidácia musí spĺňať miestne predpisy úradov.

⚠ Bezpečnostné pokyny
Bez konzultácie s výrobcom nevykonávajte žiadne samostatné opravy. Na výrobku nevykonávajte žiadne úpravy. V opačnom prípade je vylúčená zodpovednosť a záručné nároky. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom, prehriatia, trvalého poškodenia výrobku, požiaru alebo skratu!

Vyhlasenie o zhode
Týmto vyhlasujeme, že uvedené sprchové WC zodpovedá požiadavkám, ktoré v čase vydania zodpovedajú platným smerniciam EÚ a ES. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na nasledujúcom odkaze: fschuette.com/clientfiles/pdf/CE-Konformitaetserklaerung_Dusch-WC-93100.pdf

ⓘ Obrázky sa môžu od výrobku líšiť.

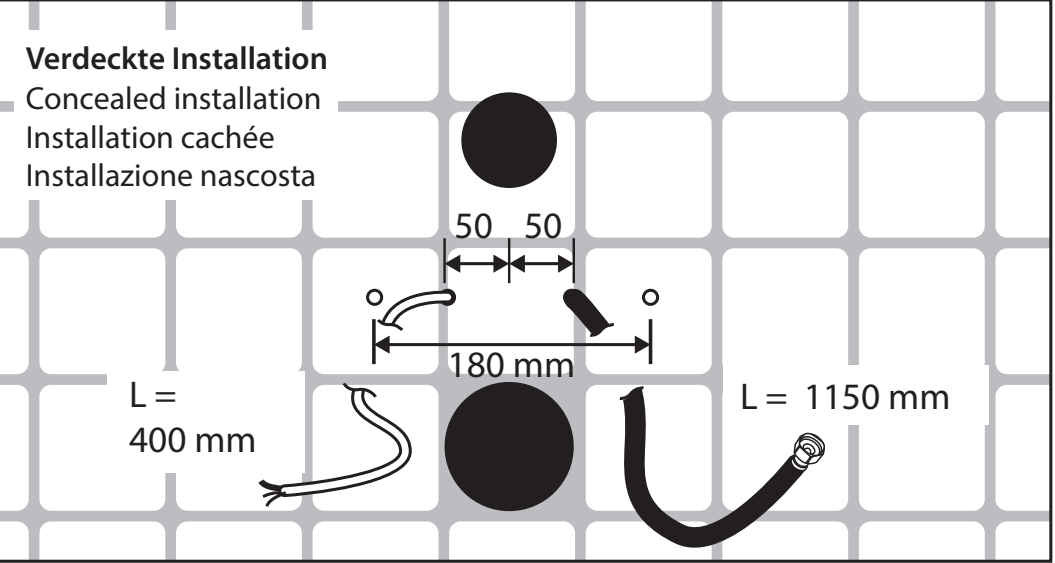
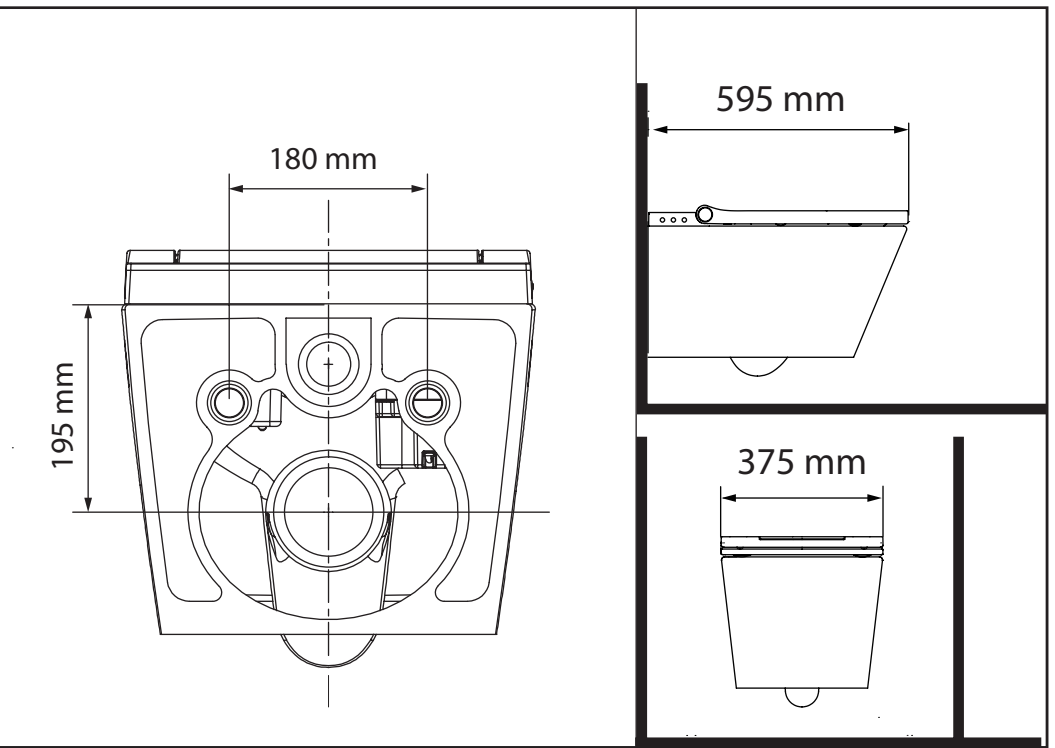
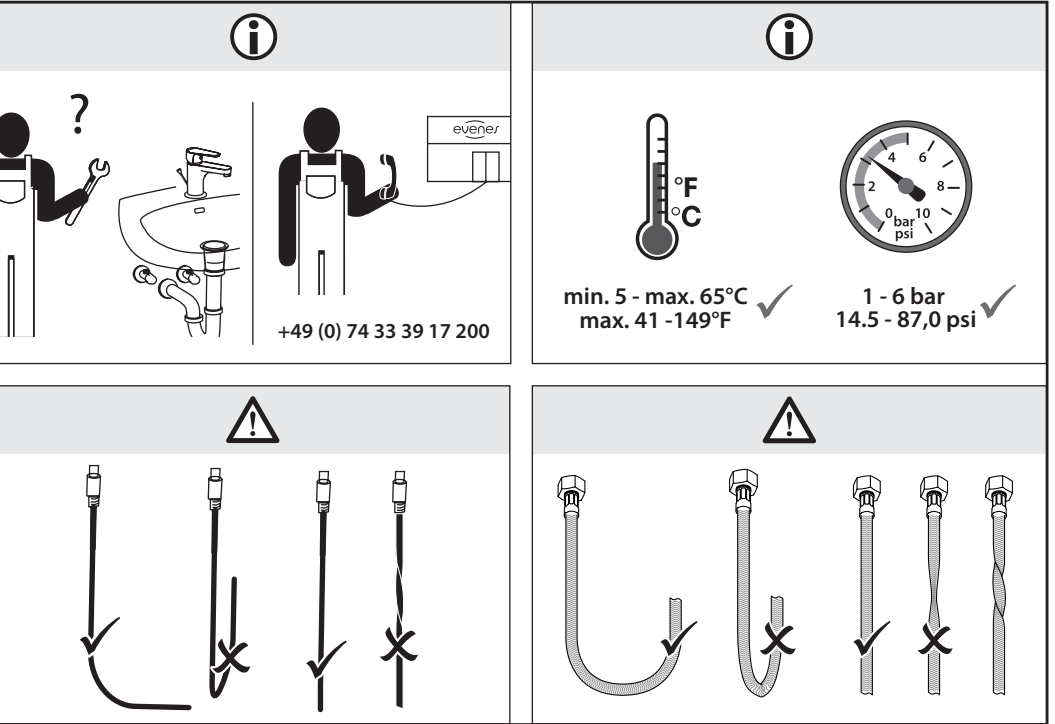
TR Türkçe

- Yerel güncel kurulum talimatları montaj ve işletmeye alma işlemlerinde dikkate alınacaktır.
- Lütfen montajın bir uzman kişi/firma tarafından yapılmasını sağlayın. Elektronik ürünlerin kurulumu, ek olarak bir uzman elektrikçi tarafından yapılmaı zorundadır. Fişli cihazlar için geçerli değildir.
- Ürün sadece özel ev işlerinde kullanılacaktır.
- Don tehlikesi olduğunda su girişini kapatın.
- Sadece içme suyu için izin verilmiştir. Deniz suyu, kuyu veya yağmur suyu kullanmayın.
- Kullanım dışı kalan ürün güncel yasal yönetmelikler uyarınca bertaraf edilecektir.

⚠ Güvenlik uyarıları
Üreticiye danışmadan herhangi bir bağımsız onarım gerçekleştir-meyin. Ürün üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdir-de, sorumluluk ve garanti talepleri hariç tutulur. Elektrik çarpması, aşırı ısıma, üründe kalıcı hasar, yangın veya kısa devre riski vardır!

Uygunluk deklarasyonu
İşbu deklarasyon ile yukanda açıklanan dış sistemi, düzen-leme tarihinde geçerli olan AB ve AT direktiflerine uygun olduğunu beyan ederiz. AB Uygunluk deklarasyonunun tam metni aşağıda açıklanan linkten indirilebilir: fschuette.com/clientfiles/pdf/CE-Konformitaetserklaerung_Dusch-WC-93100.pdf

ⓘ Görseller üründen farklılık gösterebilir.



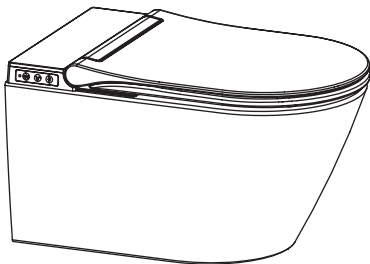
evenes GmbH
Rote Länder 4
72336 Balingen
Tel. +49 74 33 39 17 200 | Fax +49 74 33 39 17 201
info@evenes.de | www.evenes.de
Made in P.R.C.

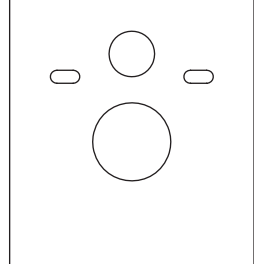
WS-BAD-DWC_xxxxxxxx-93100-WS_OW_0725

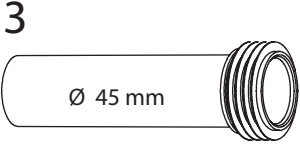


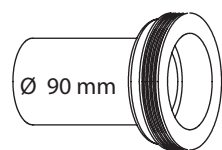
BENÖTIGTES WERKZEUG
TOOLS REQUIRED

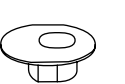
LIEFERUMFANG
SCOPE OF DELIVERY

1

2

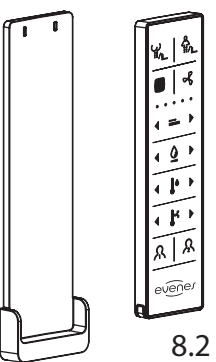
3

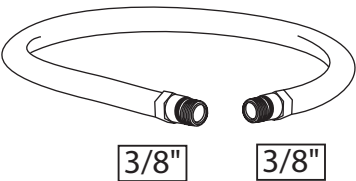
4

5

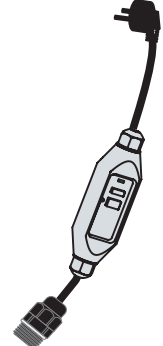
6

7

8

9

10

11

12

13

1x

1x

1x

1x

2x

2x

2x

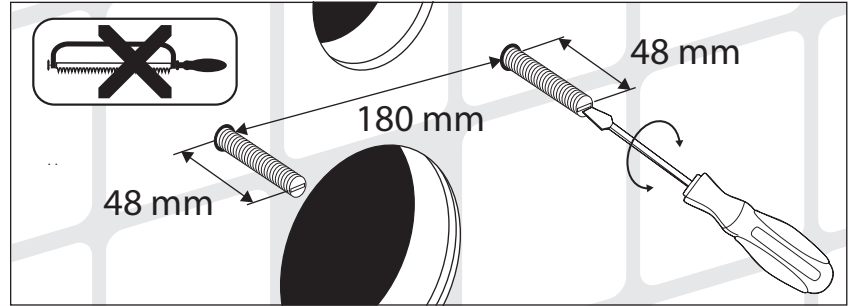
1x

1x

1x

2x

1x



A INSTALLATIONS MODUS
INSTALLATION MODE

A

Verdeckte Installation
Concealed installation
Installation cachée
Installazione nascosta

50 50
180 mm
L = 400 mm
L = 1150 mm

A1

Spülkasten | Cistern
Réservoir de chasse d'eau | Cisterna

Ventil öffnen
Open valve
Ouvrir la soupape
Valvola aperta

A2

2 min

B INSTALLATIONS MODUS
INSTALLATION MODE

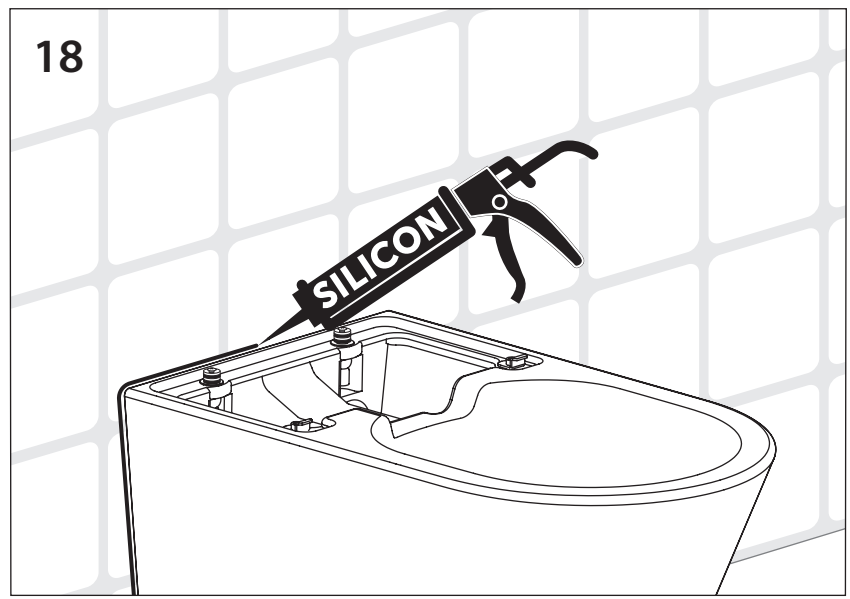
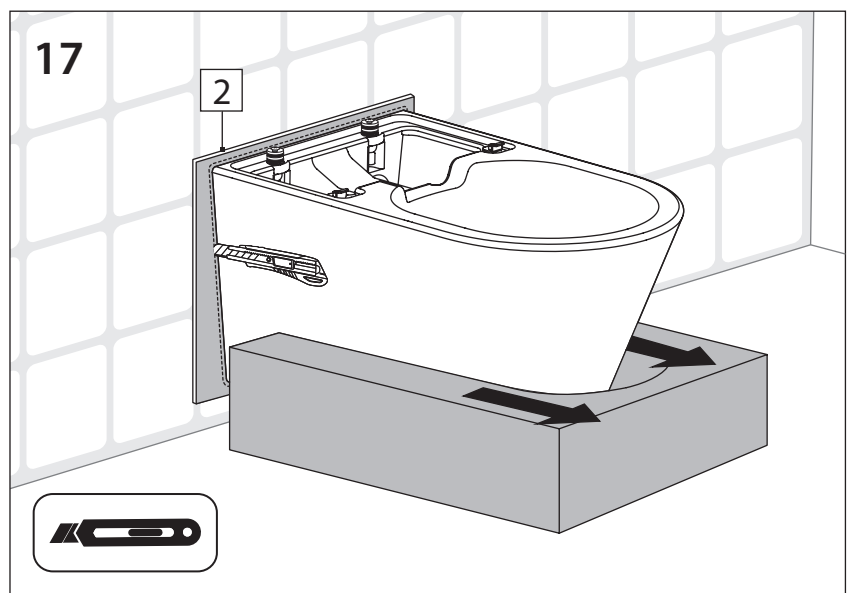
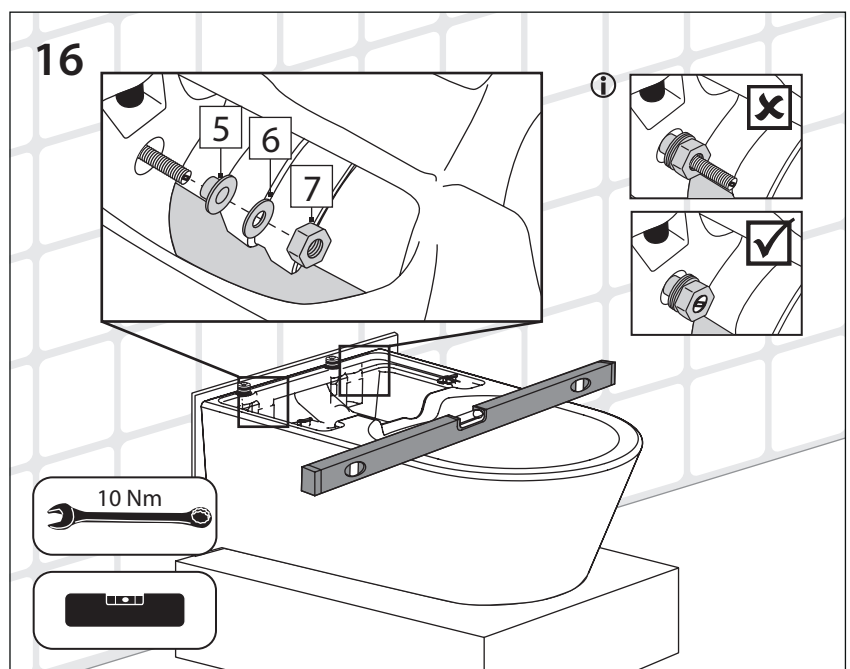
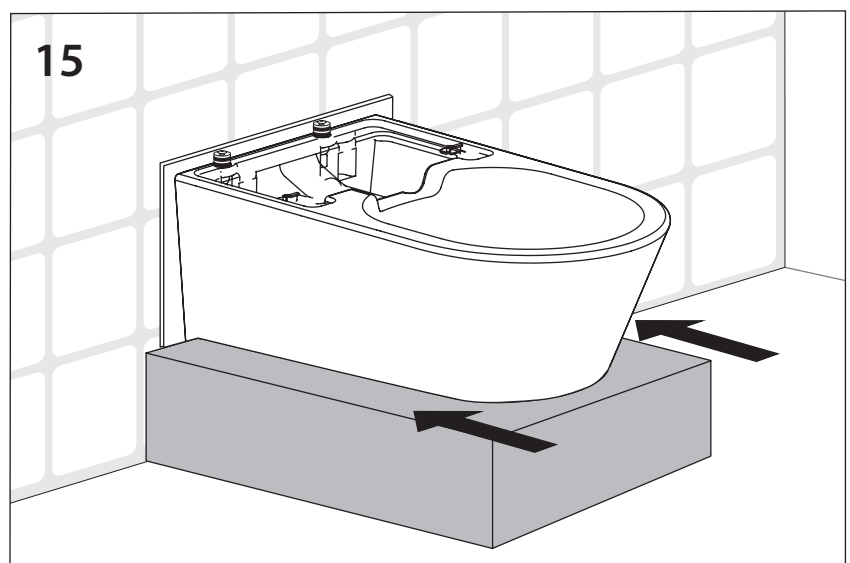
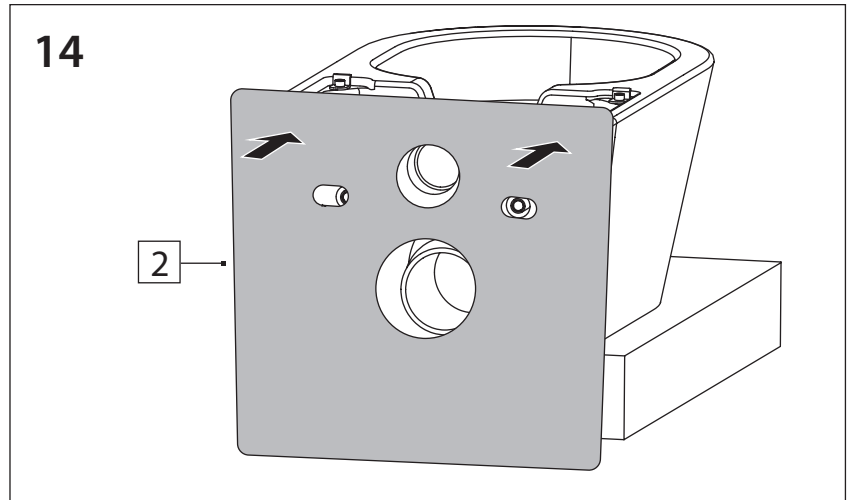
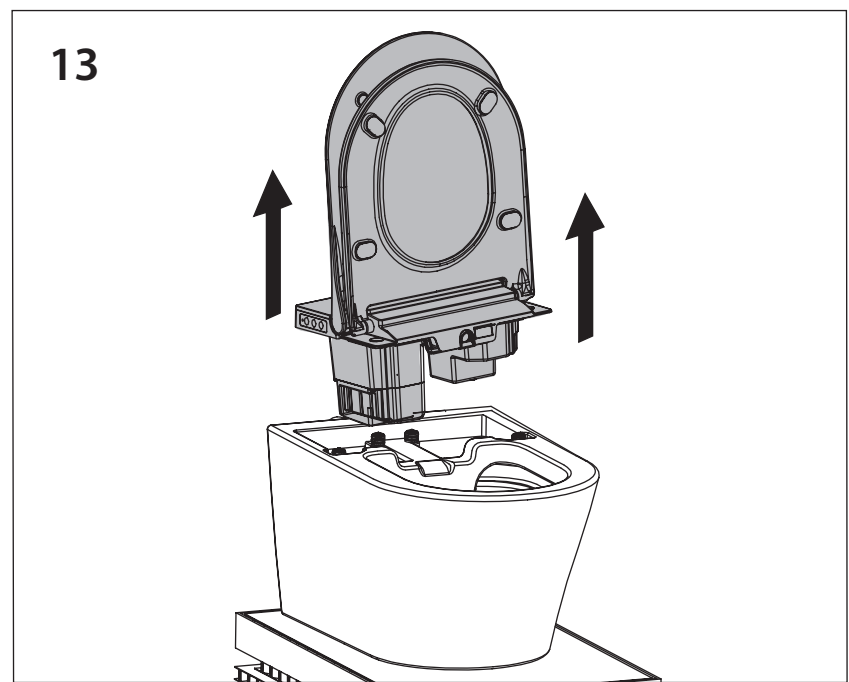
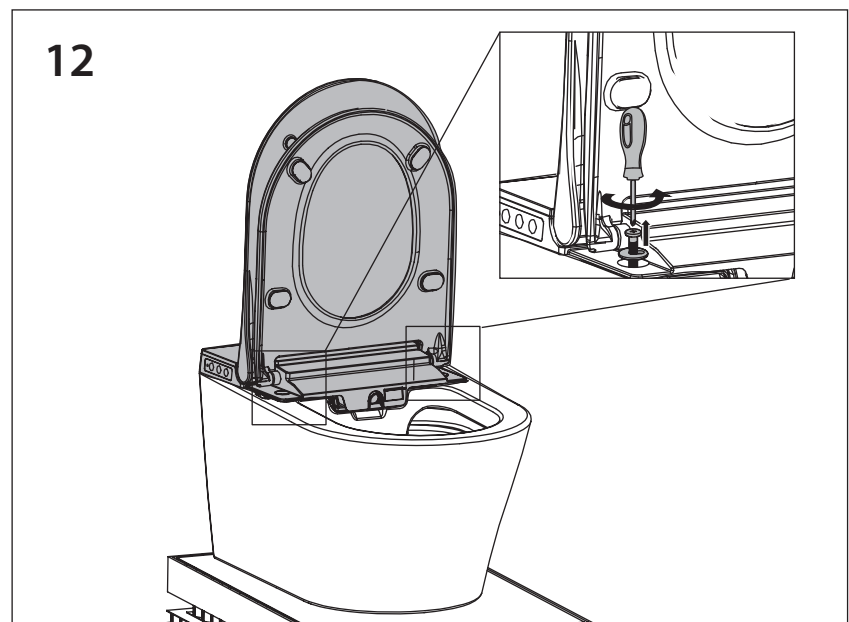
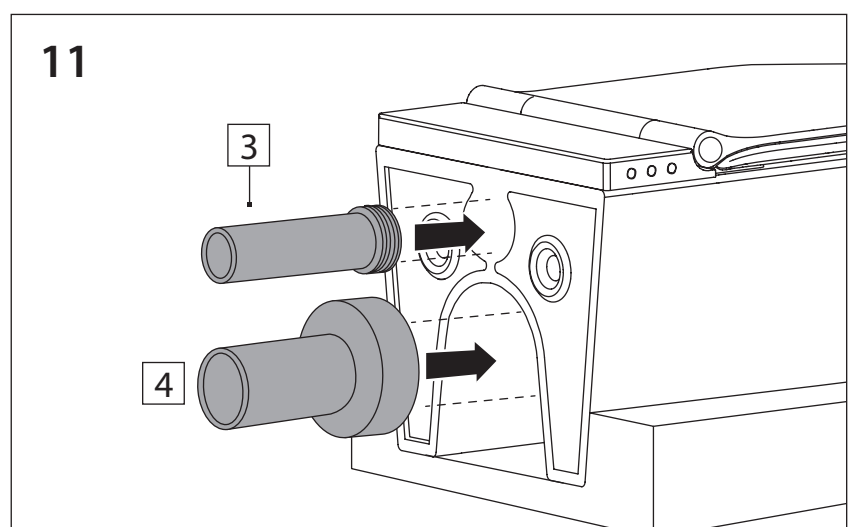
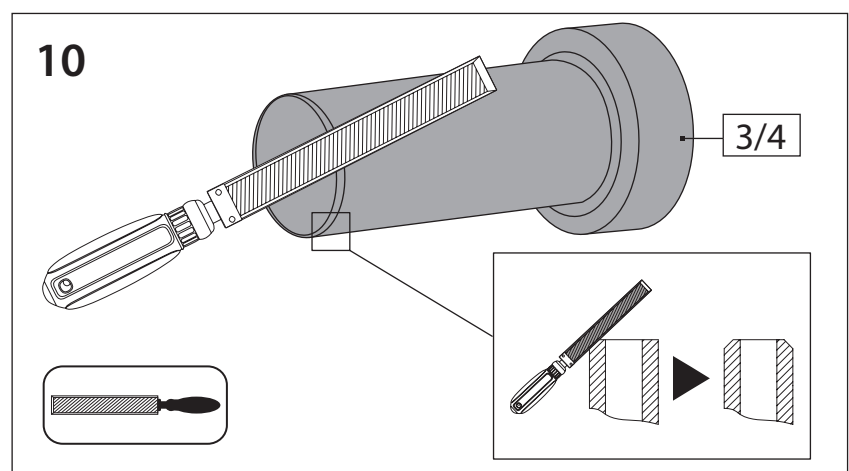
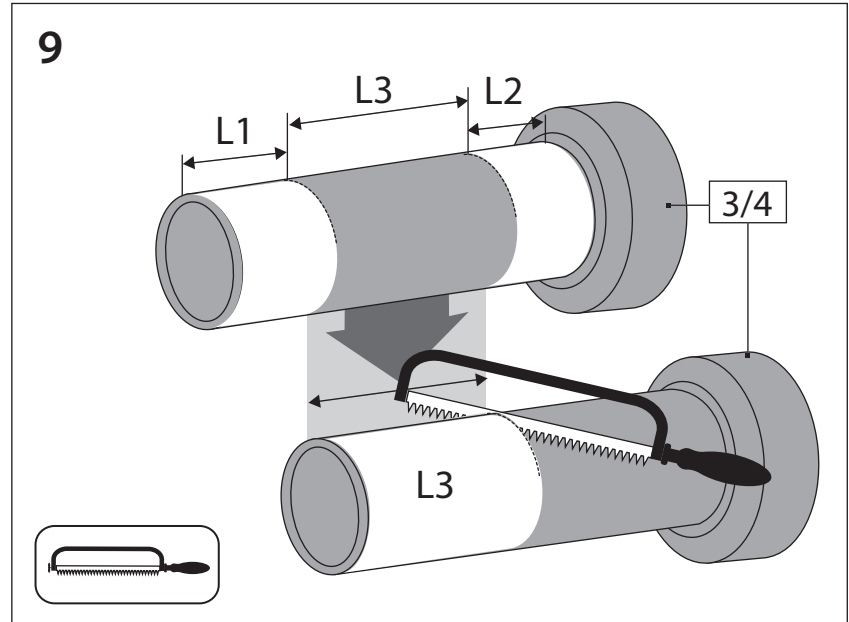
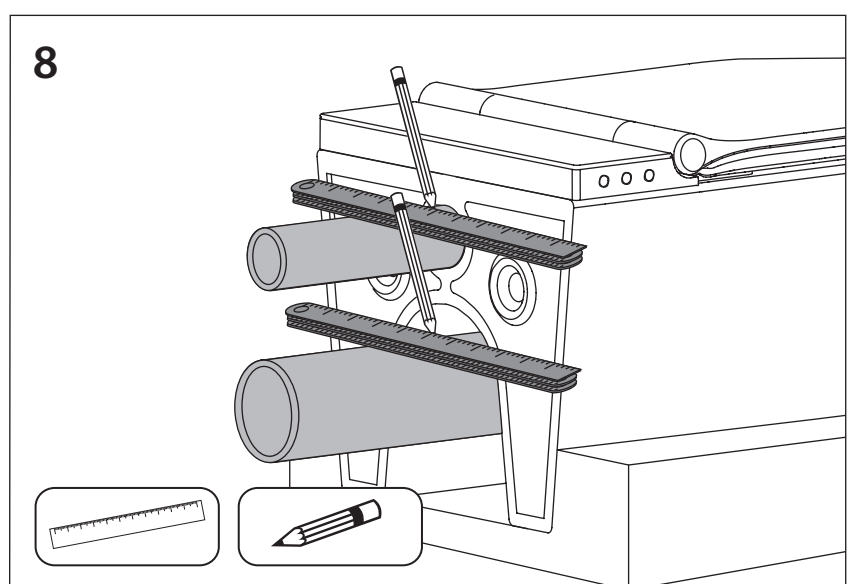
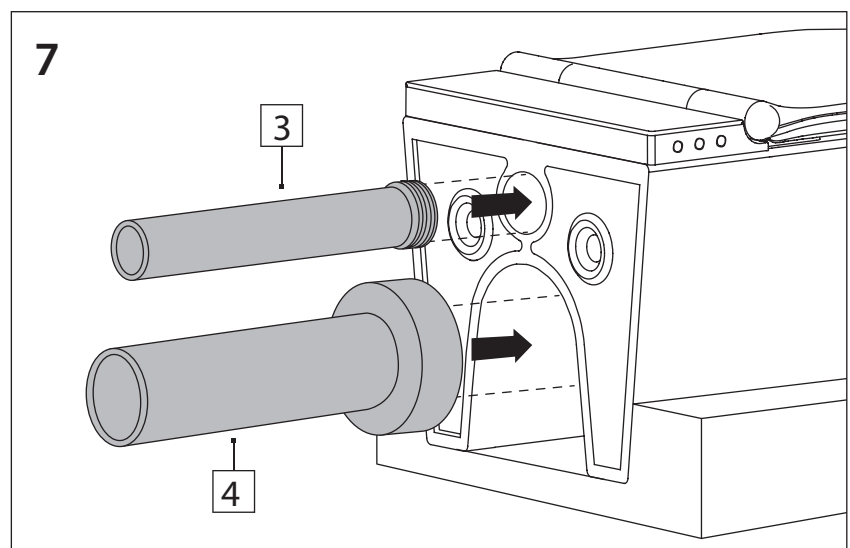
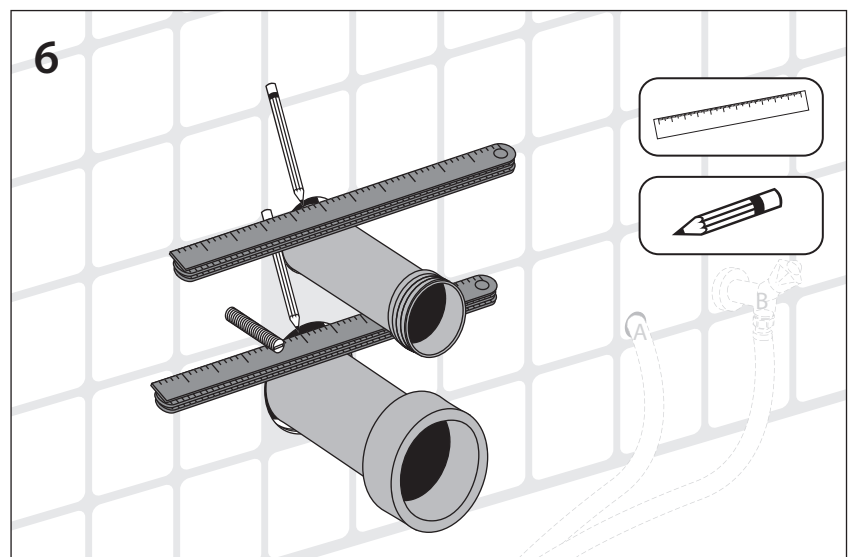
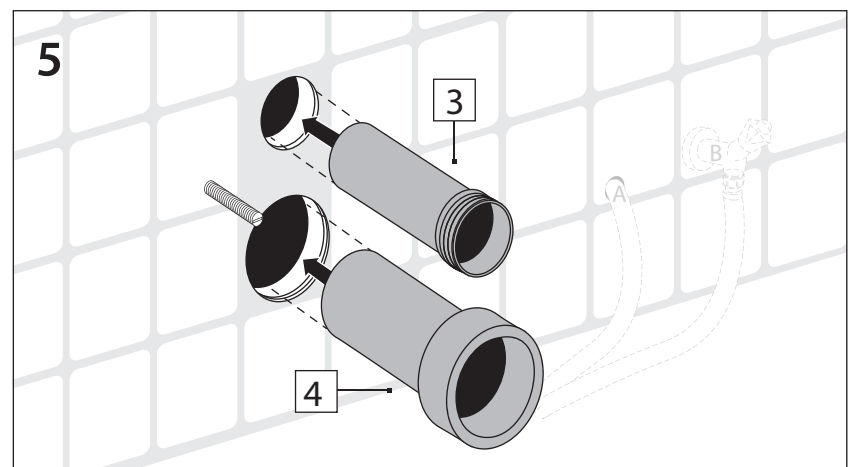
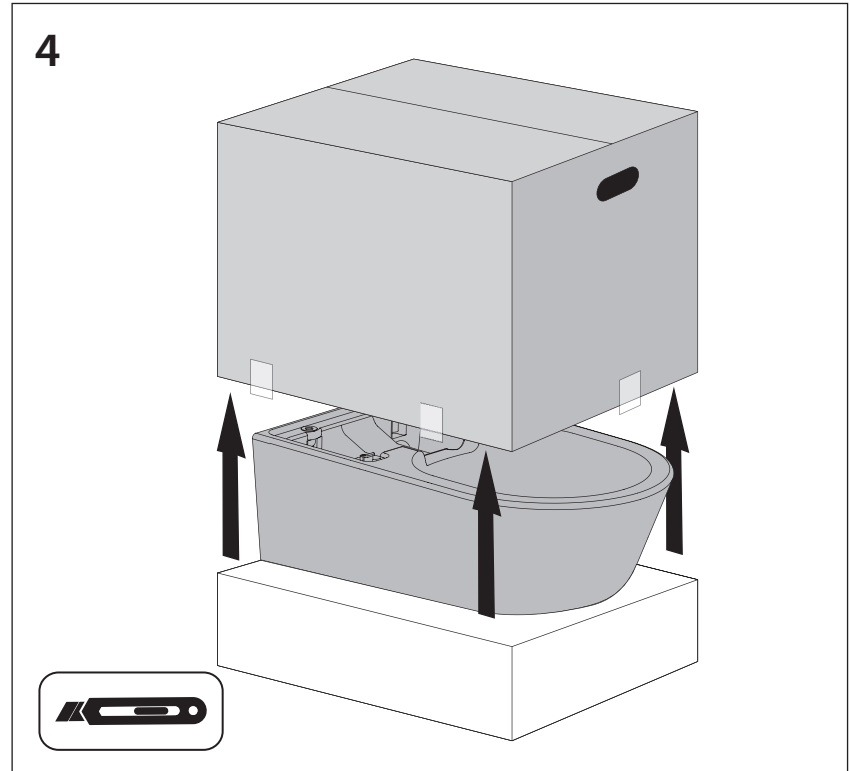
B

300 mm
300 mm
300 mm
200 mm

B1

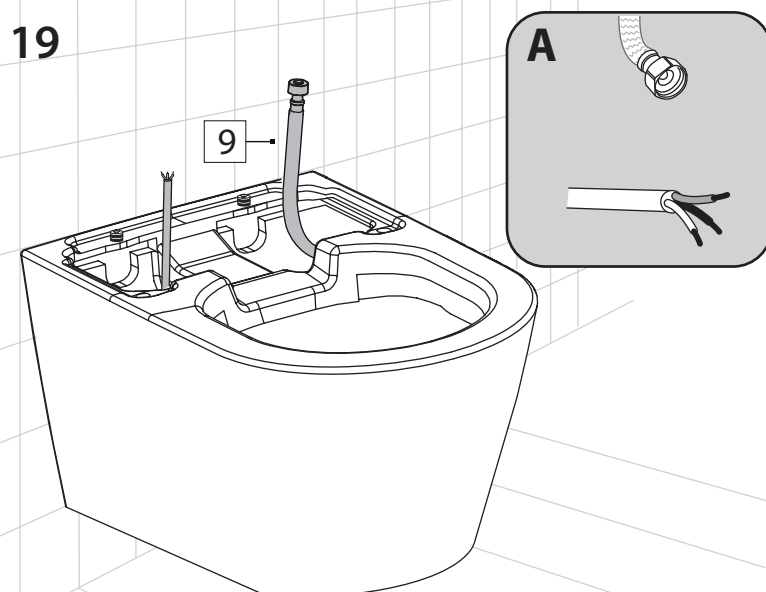
2 min

B2

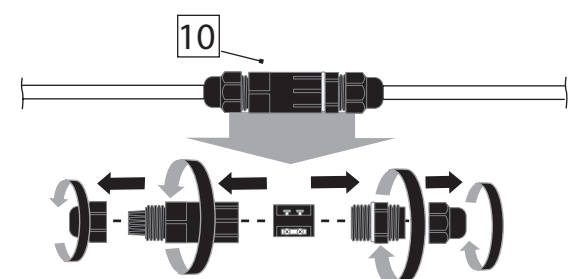


A INSTALLATIONS MODUS INSTALLATION MODE

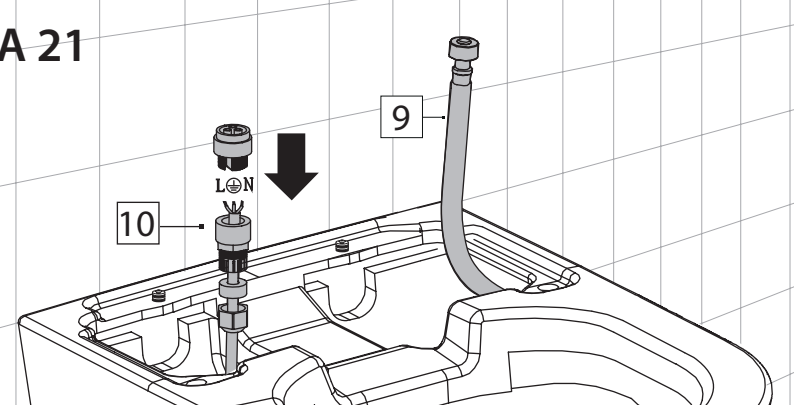
A 19



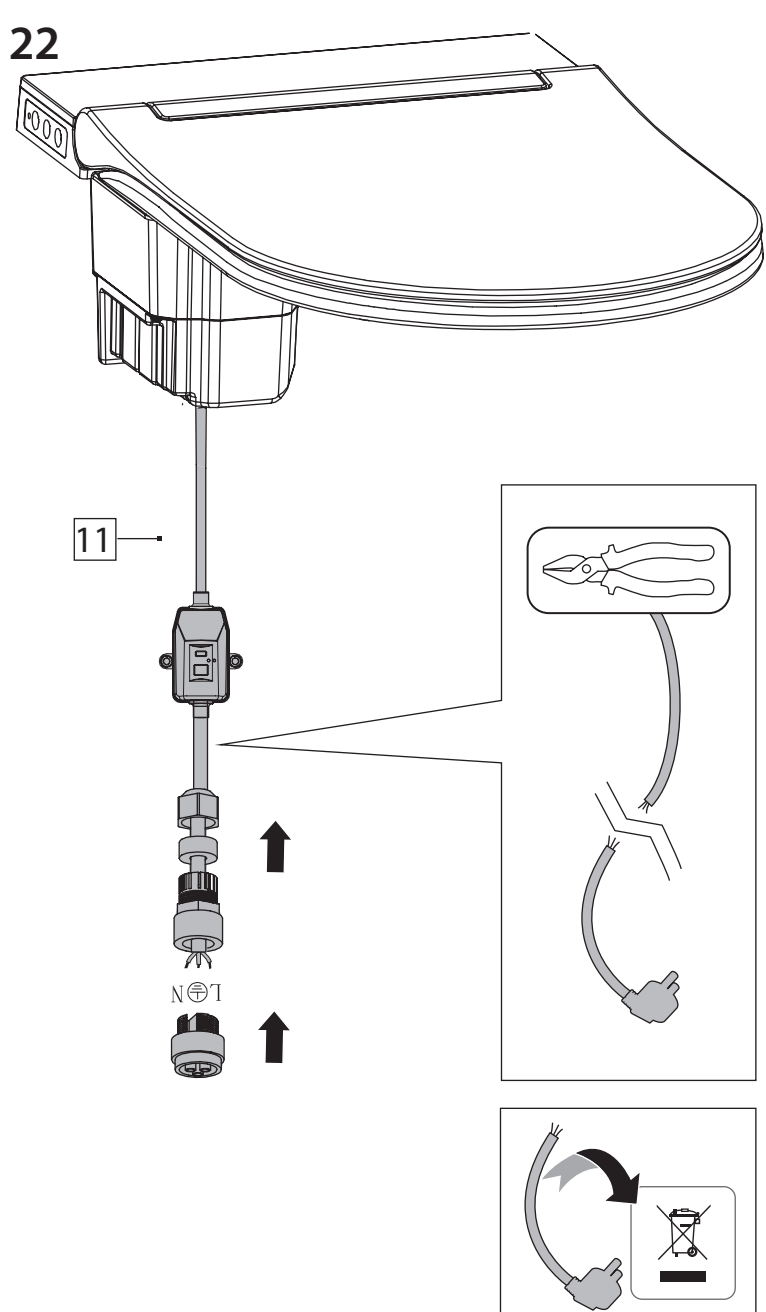
A 20



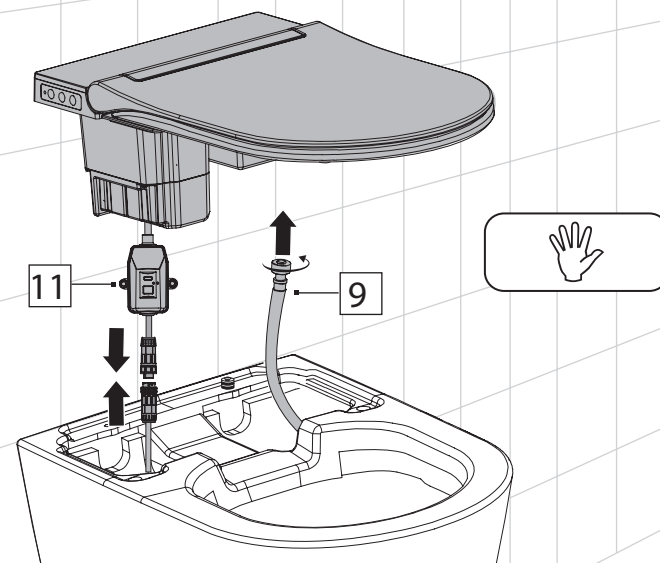
A 21



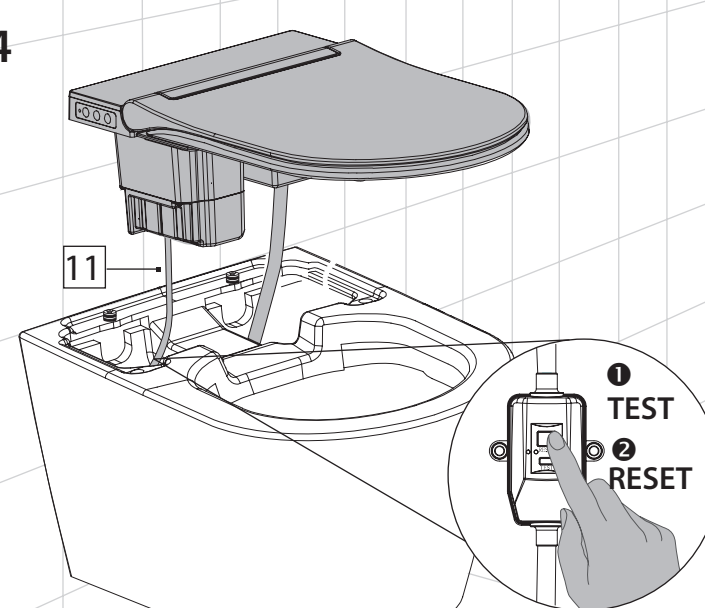
A 22



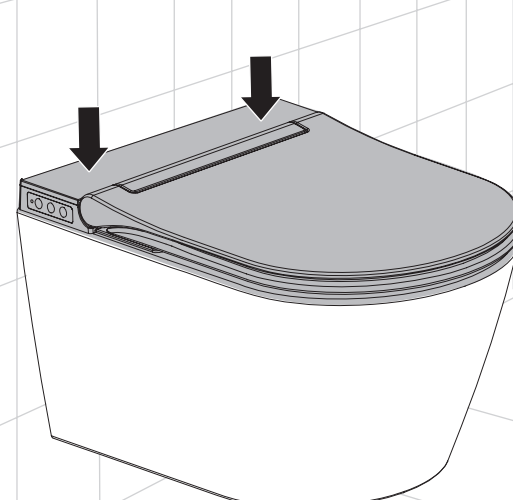
A 23



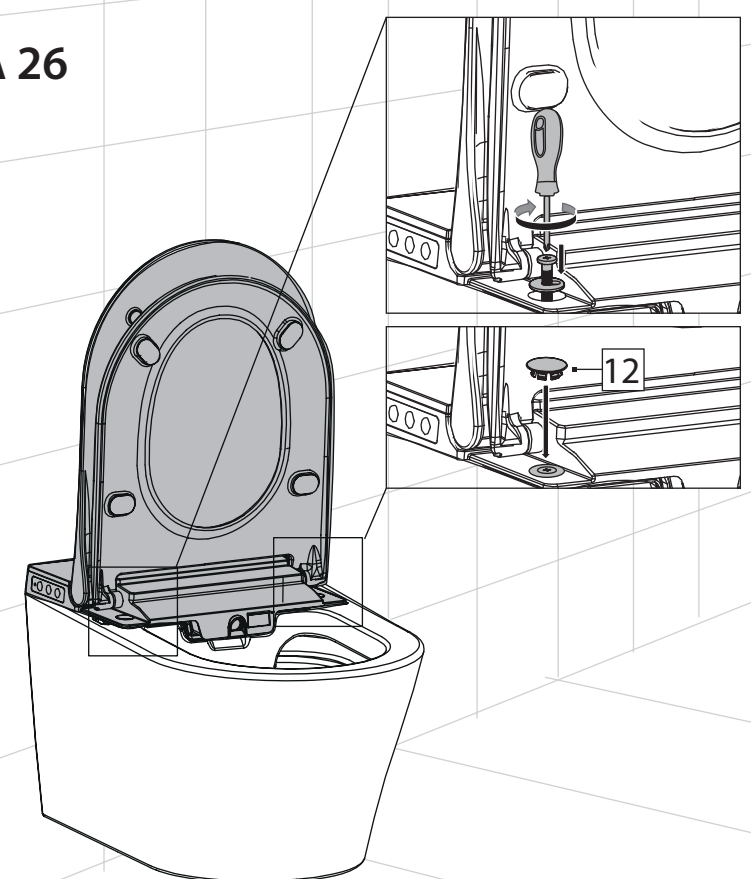
A 24



A 25

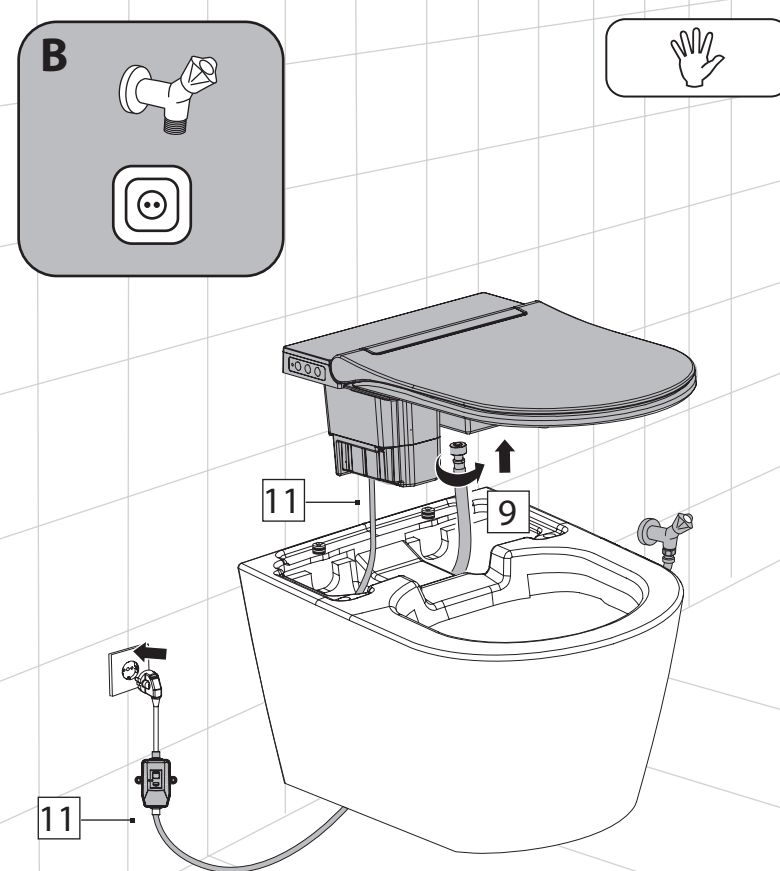


A 26

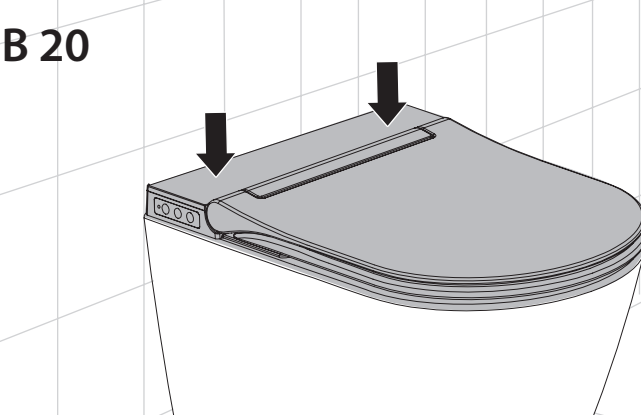


B INSTALLATIONS MODUS INSTALLATION MODE

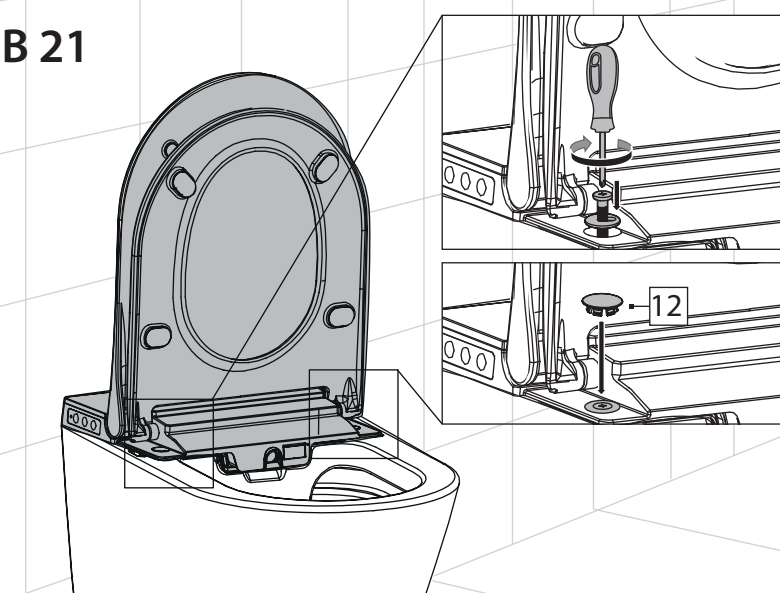
B



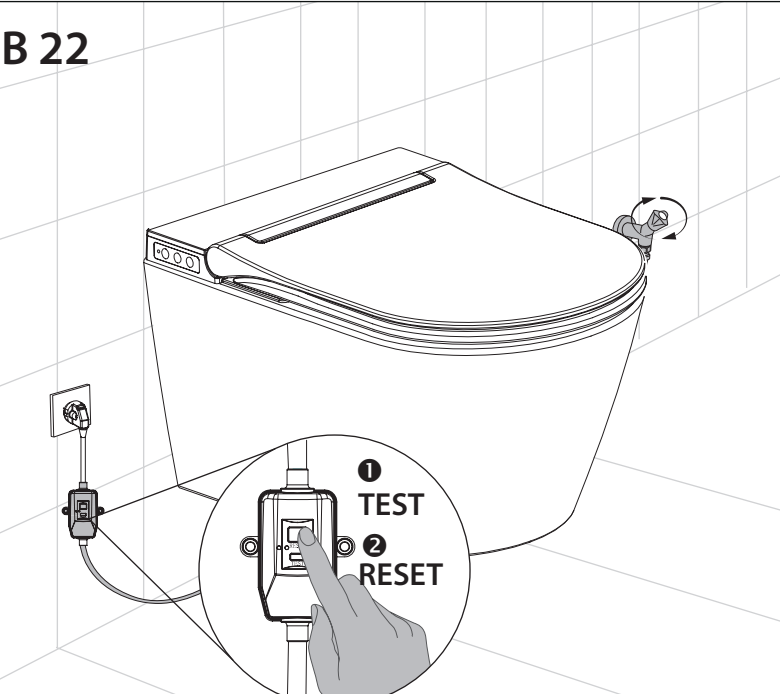
B 20



B 21

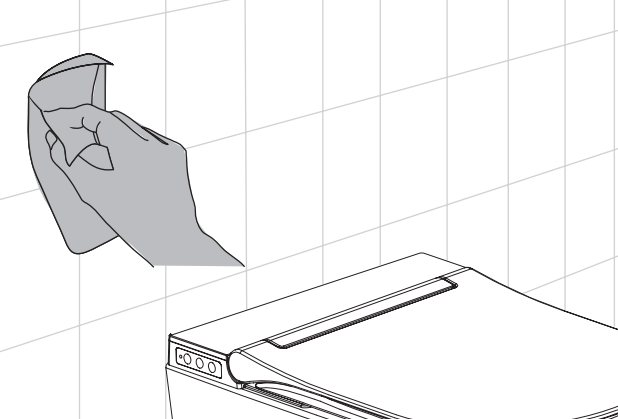


B 22

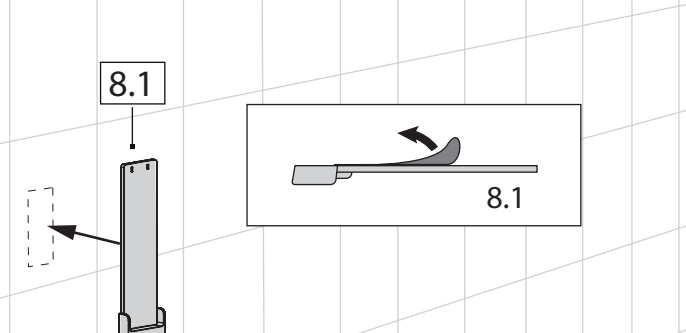


INSTALLATION FERNBEDIENUNG INSTALLATION REMOTE CONTROL

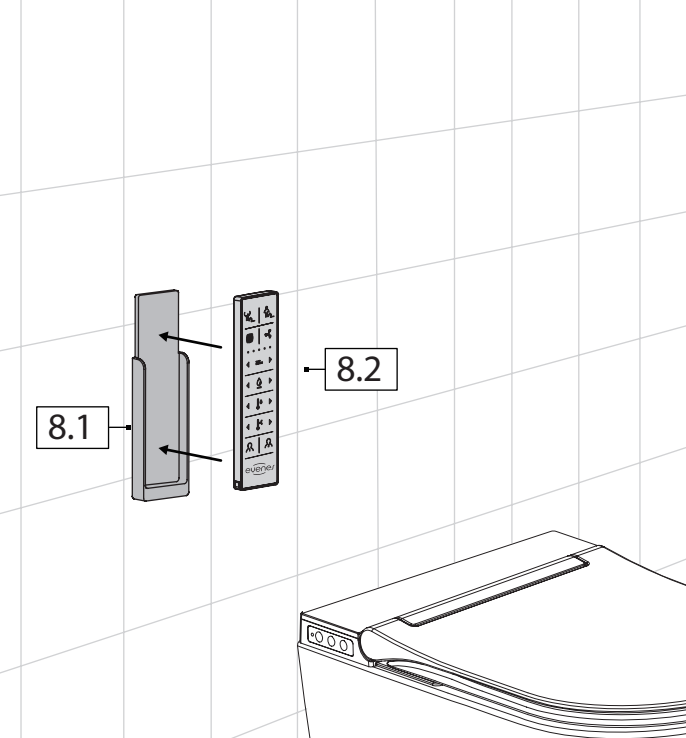
1



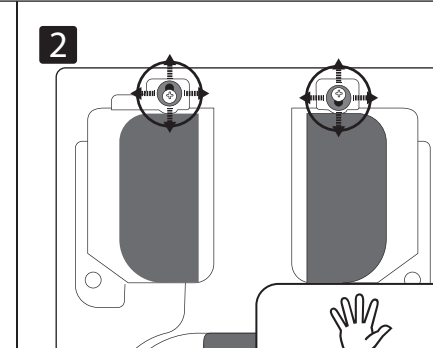
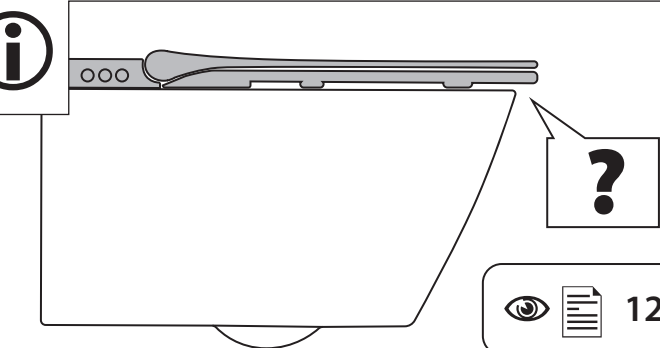
2



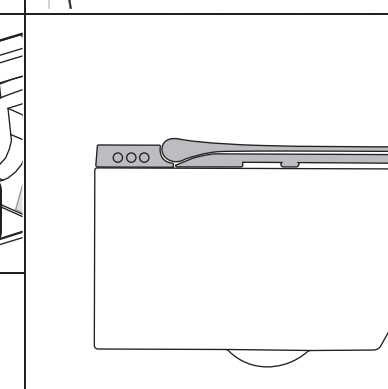
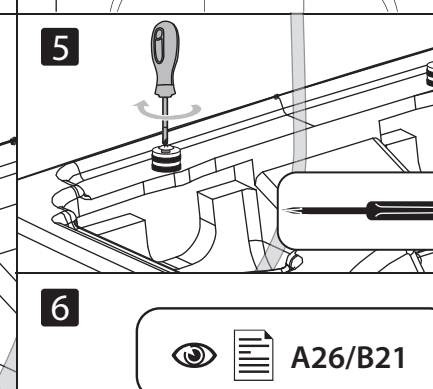
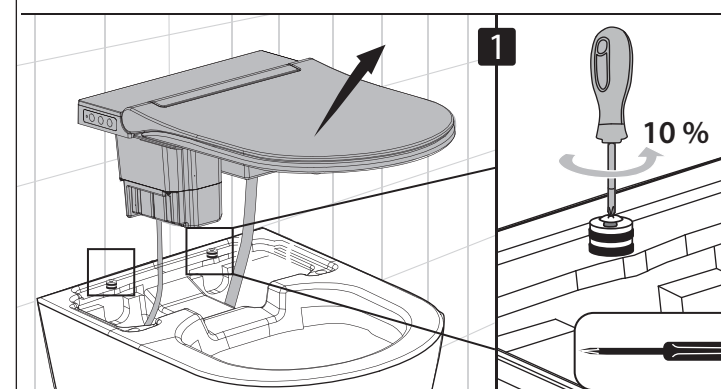
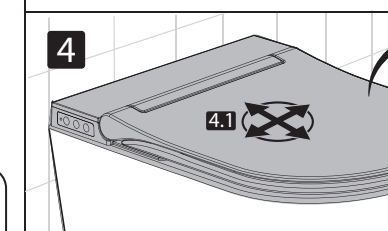
3



i



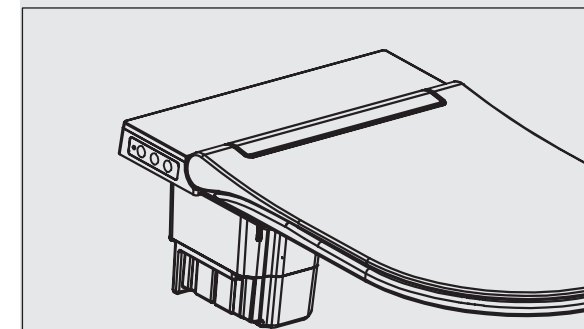
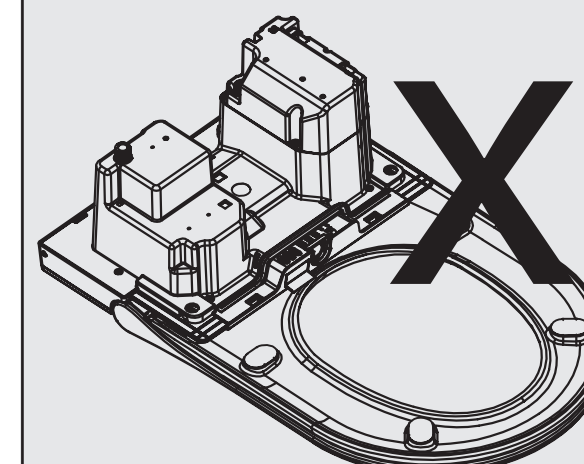
3 A25/B20



WASSERTANK ENTLEREEN DRAIN THE WATERTANK



Vor Demontage der Technischeinheit muss das Wasser vollständig abgelassen werden.
Before dismantling the technical unit, the water must be drained completely.



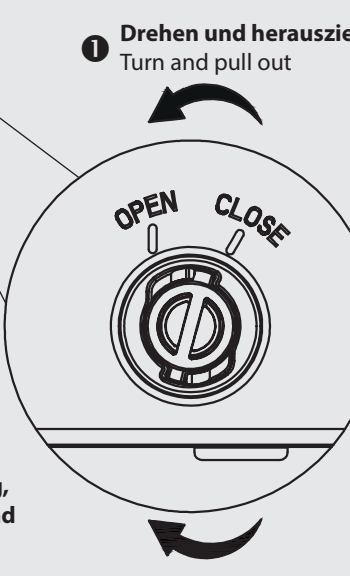
1 Drehen und herausziehen
Turn and pull out



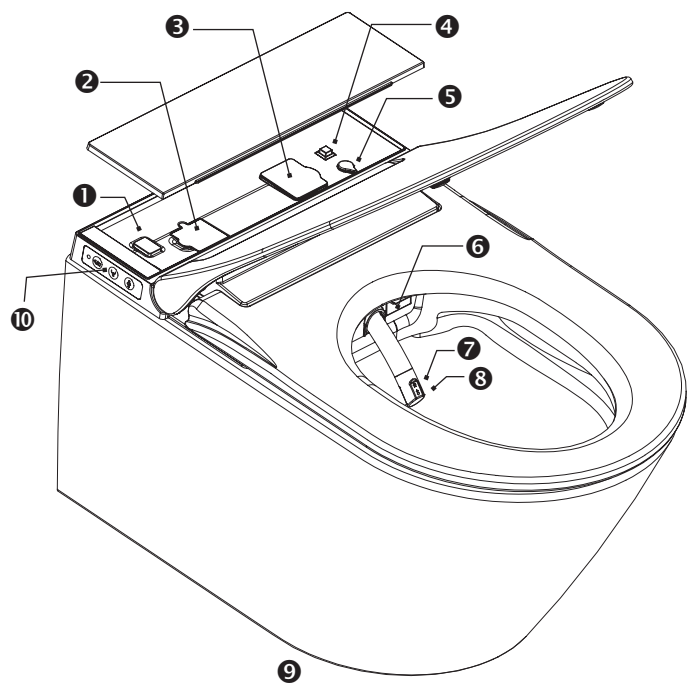
1 Verschluss am Griff festhalten und auf „OPEN“ drehen. Anschließend herausziehen. Das Wasser läuft ab.
Hold the plug with the grips, turn to "OPEN", and pull out. It will start to drain.

2 Nach Beendigung der Entleerung, stecken Sie den Verschluss ein und drehen Sie ihn auf „CLOSE“.
After completing the drainage, insert the plug and turn to "CLOSE".

2 Einsetzen und drehen
Insert and turn

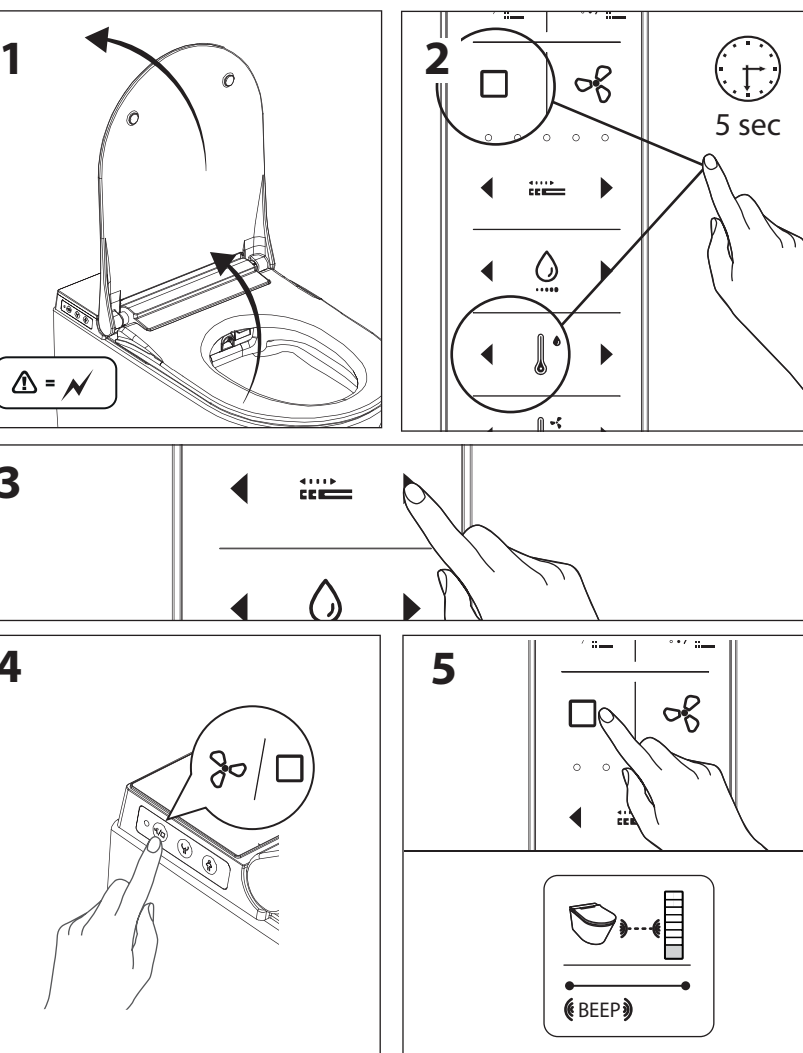


MONTAGEANLEITUNG
USER MANUAL

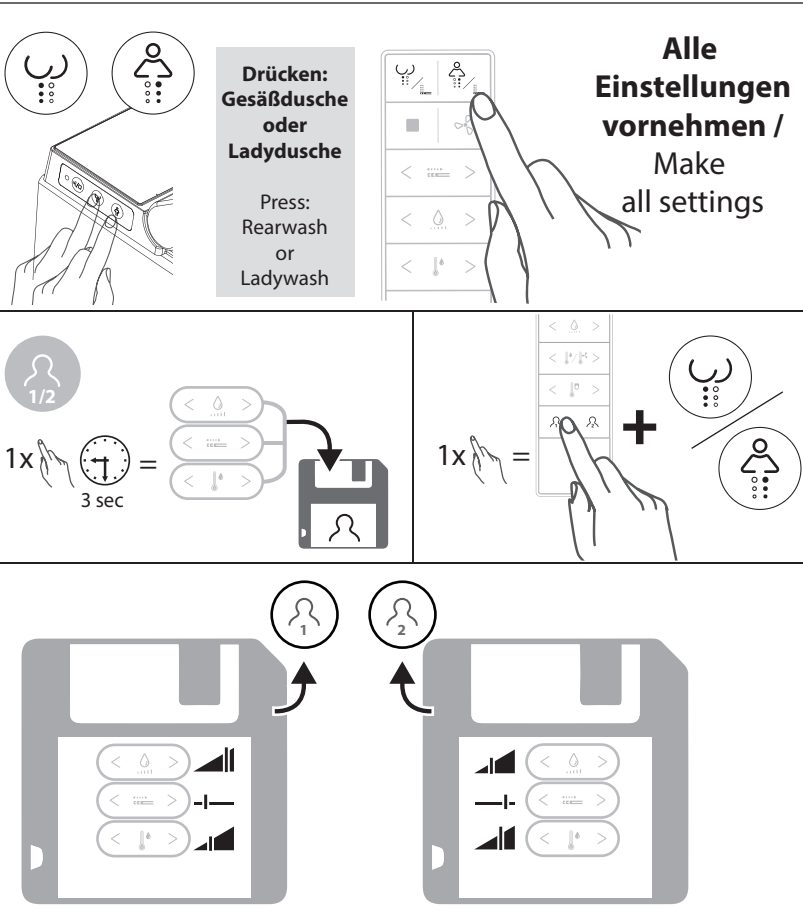


- ① STOPP / STOP
- ② EINFÜLLÖFFNUNG ENTKALKER / INJECTION PORT FOR DESCALING AGENTS
- ③ GERUCHSFILTER / DEODORISER
- ④ SCHALTER FÜR DIE ENTKALKUNG / DESCALING BUTTON
- ⑤ PROGRAMAKTUALISIERUNG / PROGRAM-UPDATE
- ⑥ FÖHN / DRYER
- ⑦ GESÄSS DUSCHE / REARWASH
- ⑧ LADY DUSCHE / LADYWASH
- ⑨ NACHTLICHT / NIGHTLIGHT
- ⑩ SCHNELLWAHLTASTEN / QUICK SELECTION BUTTONS

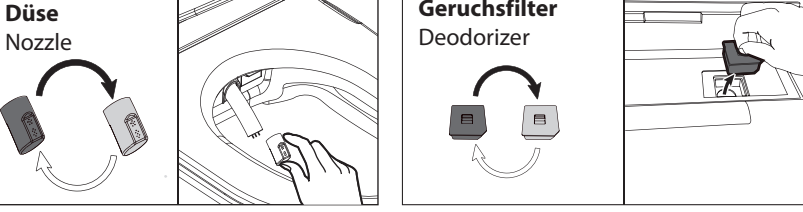
VERBINDUNG DER FERNBEDIENUNG
CONNECTION REMOTE



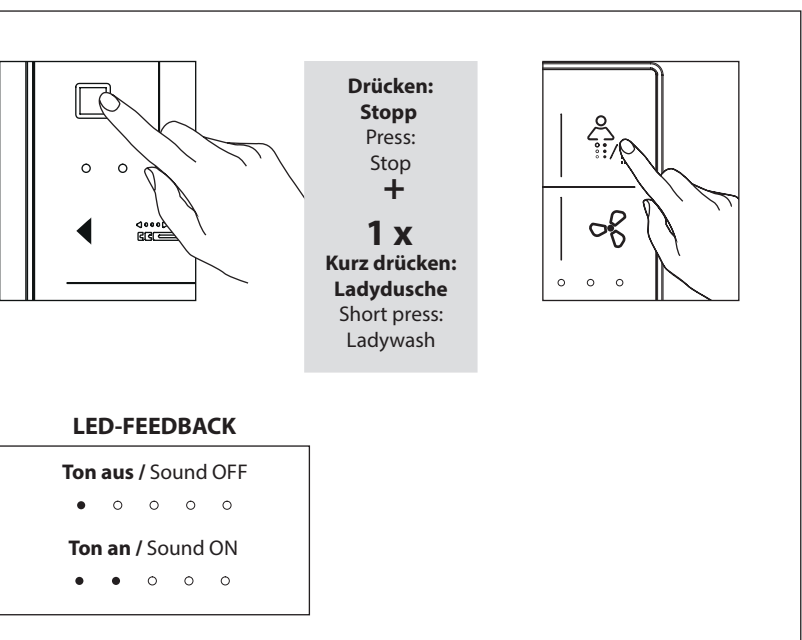
BENUTZERPROFIL
MAKE ALL SETTINGS



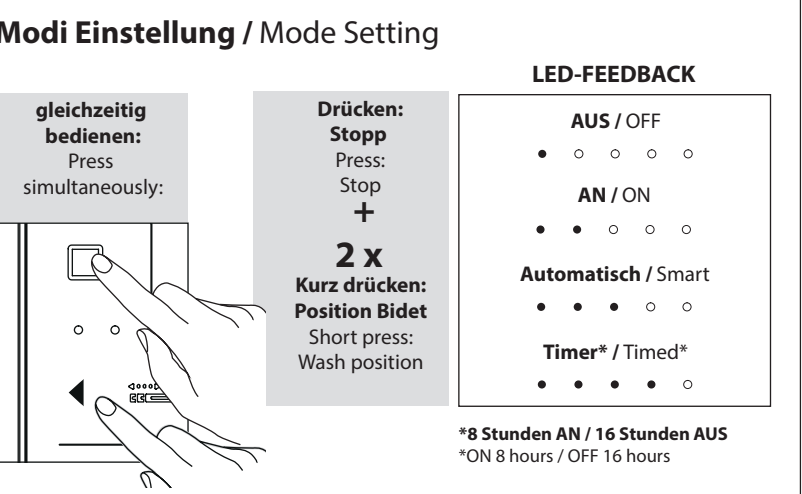
AUSTAUSCHZYKLUS
REGULAR EXCHANGE



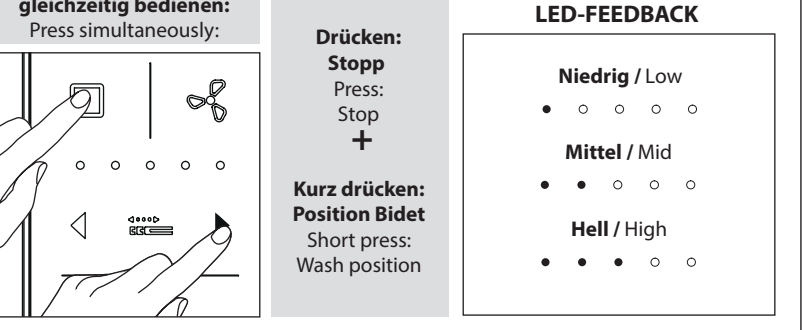
TON EINSTELLUNG
SOUND SETTING



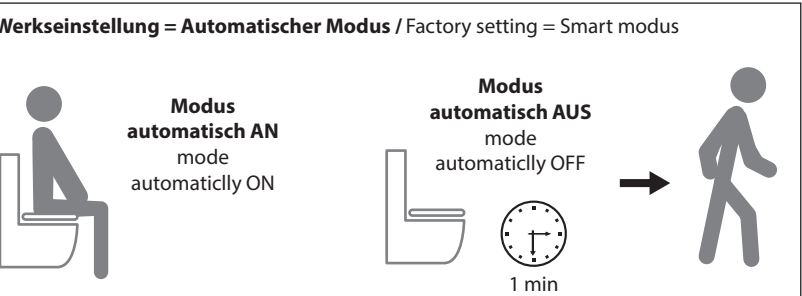
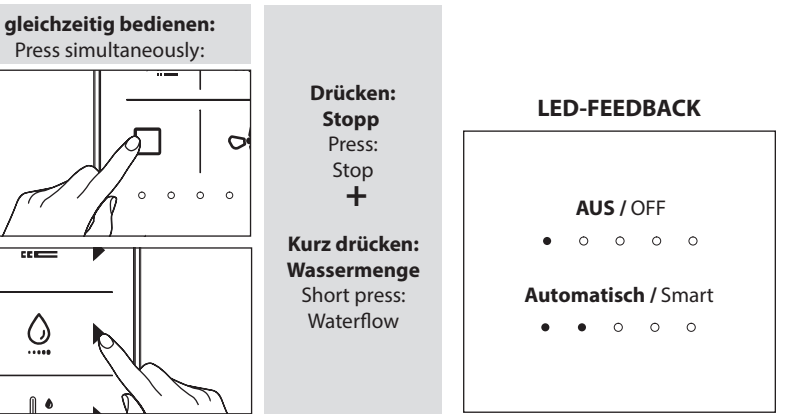
EINSTELLUNG NACHTLICHT
NIGHTLIGHT SETTING



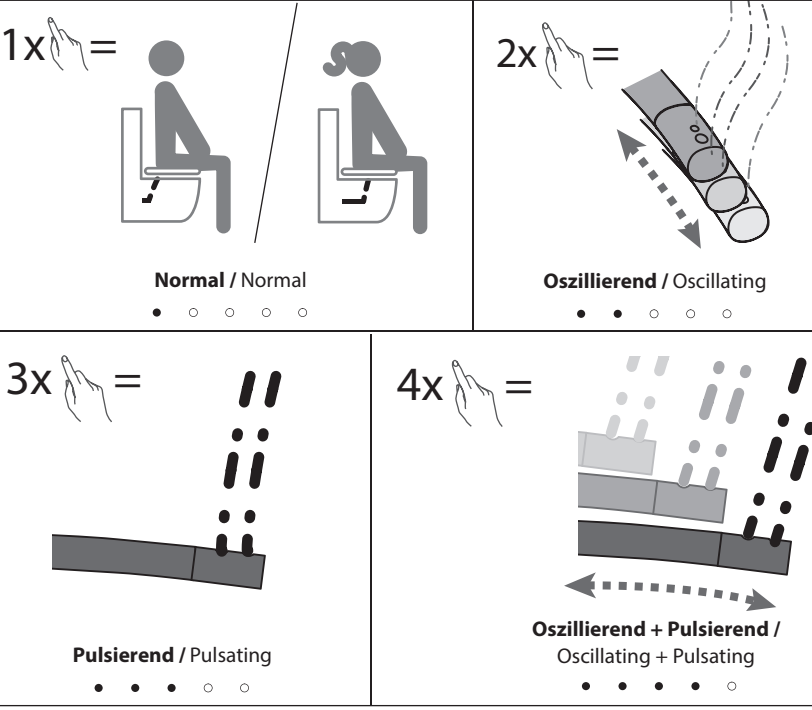
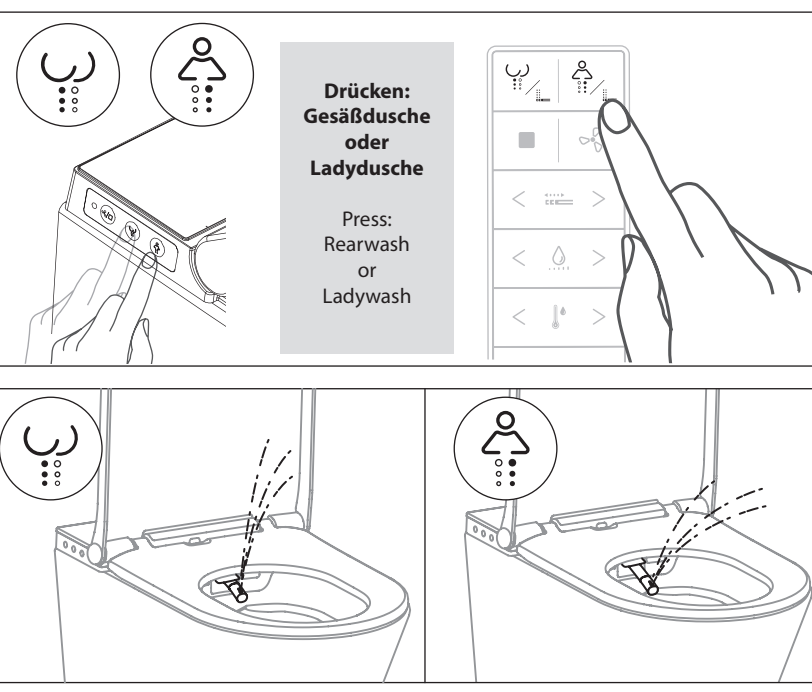
Einstellung Helligkeit / Brightness Setting



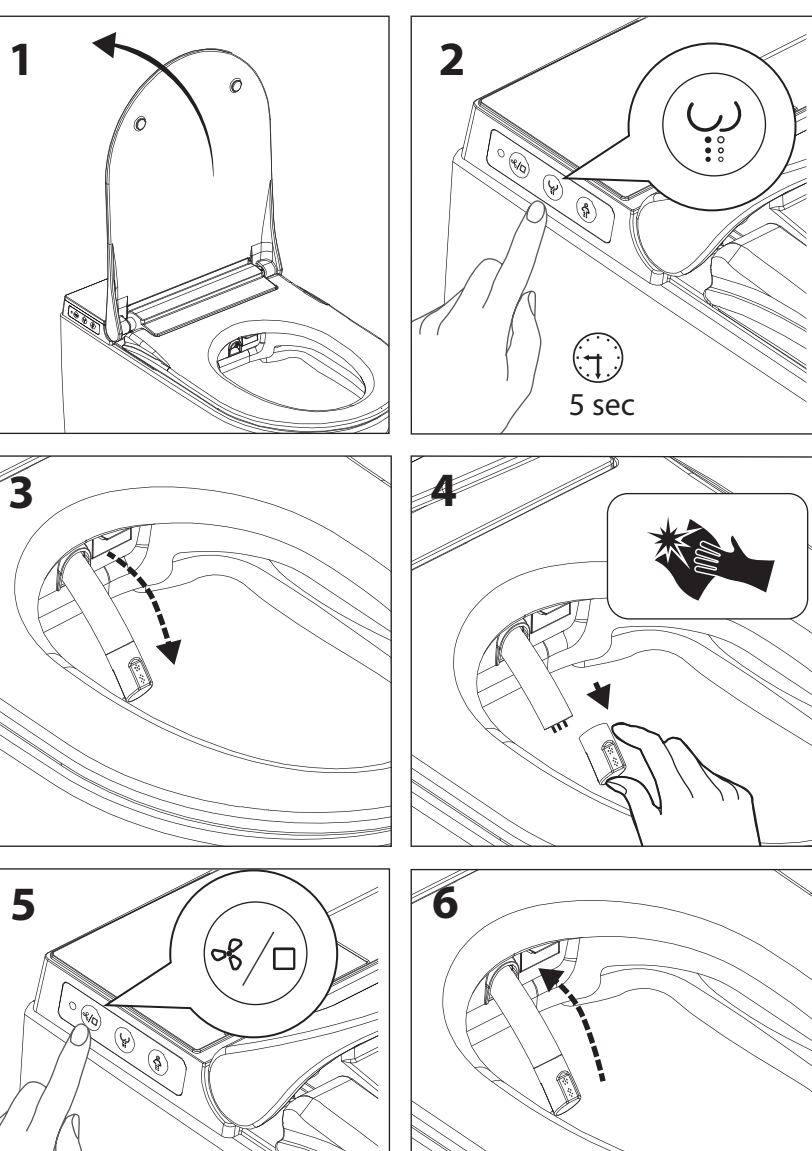
EINSTELLUNG GERUCHSABSAUGUNG
DEODORIZING SETTINGS



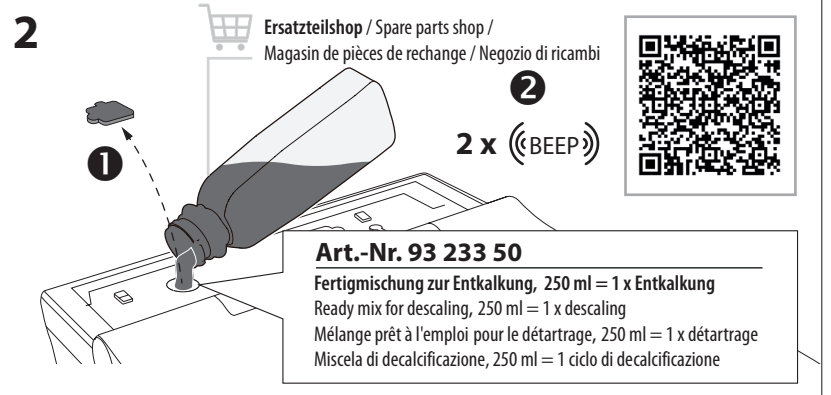
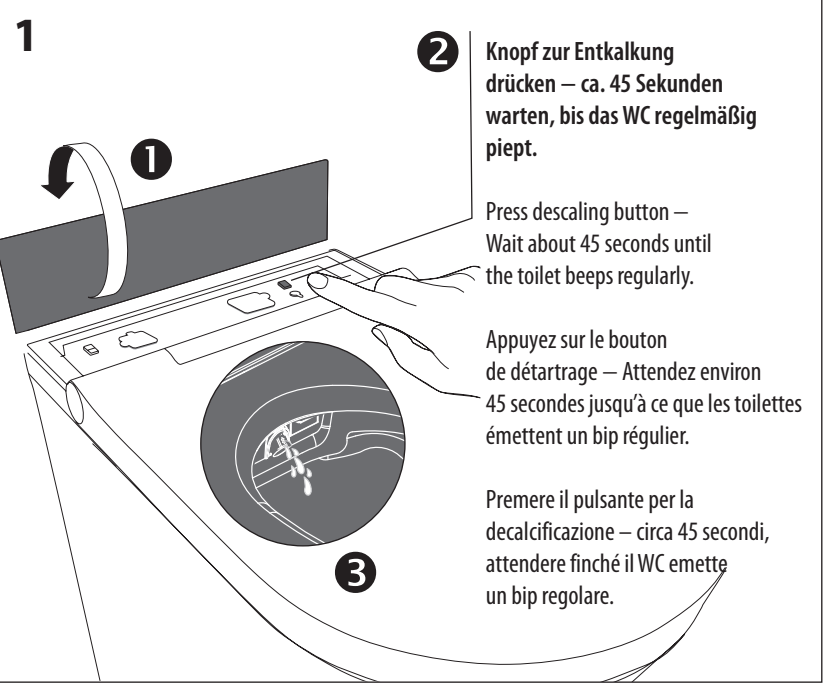
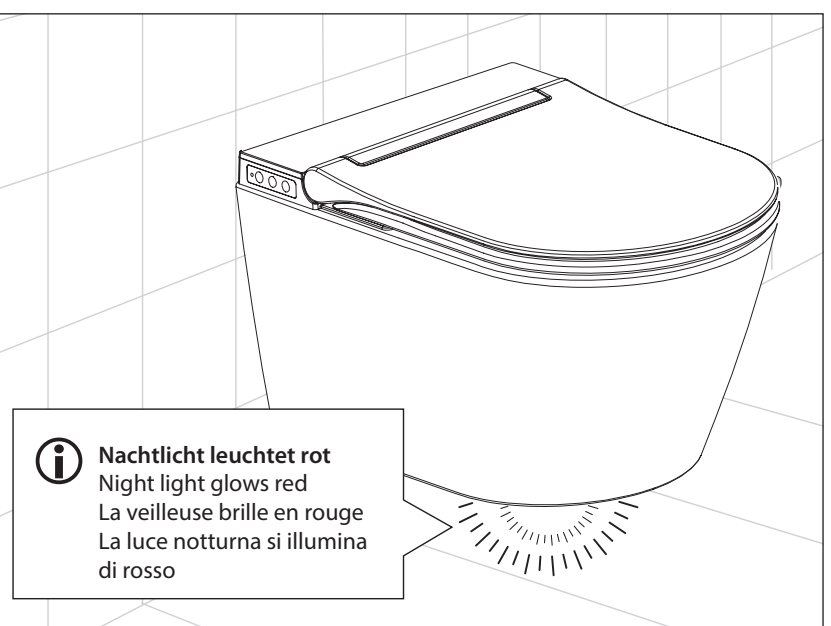
BIDET FUNKTIONEN
BIDET FUNCTIONS



DÜSENREINIGUNG
NOZZLE CLEANING



ENTKALKUNG
DESCALING

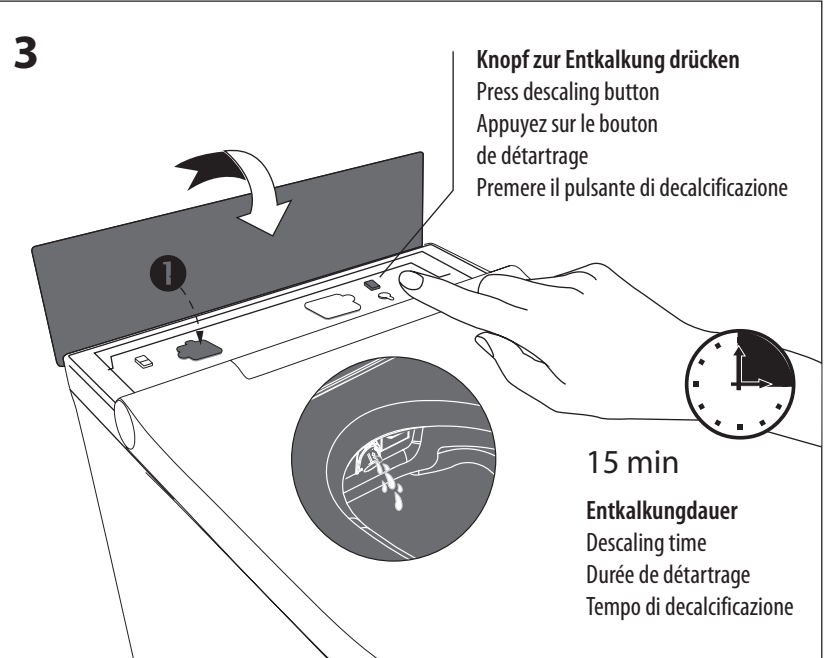


Wenn der Entalker nicht innerhalb von 3 Minuten eingefüllt oder die 45 Sekunden Wartezeit nicht eingehalten werden, kehrt das Gerät in den Ursprungszustand zurück und die Entkalkung wird abgebrochen (rotes Licht leuchtet dauerhaft).

If the descaler is not filled within 3 minutes or the 45-second waiting time is not observed, the device will return to its original state and the descaling process will be canceled (red light will remain on).

Si le détartrant n'est pas versé dans les 3 minutes ou si le temps d'attente de 45 secondes n'est pas respecté, l'appareil revient à l'état d'origine et le détartrage est annulé (la lumière rouge reste allumée).

Se il decalcificante non viene inserito entro 3 minuti o se il tempo di attesa di 45 secondi non viene rispettato, il dispositivo torna alla condizione iniziale e la decalcificazione viene interrotta (la luce rossa rimane accesa).



- ① GESÄSS DUSCHE / REARWASH
- ② LADY DUSCHE / LADYWASH
- ③ STOPP / STOP
- ④ FÖHN / DRYER
- ⑤ LED ANZEIGE / LED INDICATION
- ⑥ POSITION DÜSE / NOZZLE POSITION
- ⑦ WASSERMENGE / FLOW RATE
- ⑧ WASSERTEMPERATUR / WATER TEMPERATURE
- ⑨ FÖHN-TEMPERATUR / DRYER TEMPERATURE
- ⑩ BENUTZER 1 oder 2 / USER 1 or 2

Die Fernbedienung benötigt zwei Batterien (3V CR2032)
The remote control requires two batteries (3V CR2032).